



## **О ратификации Статей Учредительного Договора Исламской Корпорации по Страхованию Инвестиций и Экспортного Кредитования**

Закон Республики Казахстан от 8 января 2003 года N 380

Ратифицировать Статьи Учредительного Договора Исламской Корпорации по  
Страхованию Инвестиций и Экспортного Кредитования, совершенные в Триполи 19  
февраля 1992 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

### **ИКСИЭК**

**Полное покрытие рисков. Полная конфиденциальность.**

### **Статьи Учредительного Договора Исламской Корпорации Страхования Инвестиций и Экспортного Кредитования**

### **Подразделение Исламского Банка Развития**

*Государства, являющиеся сторонами настоящего Договора, и Исламский Банк  
Р а з в и т и я ,*

*Учитывая, что одной из целей Организации Исламской Конференции, как указано в  
Уставе Организации, является развитие и поощрение сотрудничества между  
государствами-членами в экономической и социальной областях;*

*Желая укрепить экономические отношения между государствами-членами  
Организации Исламской Конференции на основе принципов и идей Ислама;*

*Стараясь стимулировать движение капитала и увеличить масштабы торговых  
отношений между Исламскими государствами с целью укрепить и способствовать их  
у с и л и я м к р а з в и т и ю ;*

*П р и н и м а я в о в н и м а н и е*

(а) статью 15 Договора о поддержке, защите и гарантировании инвестиций среди  
государств-членов Организации Исламской Конференции, которая предусматривает,  
что Организация, через Исламский Банк Развития, создаст Исламский Институт  
гарантирования инвестиций с тем, чтобы взять на себя, в соответствии с положениями  
Шариата, обеспечение страхования инвестиций на территории государств, являющихся  
сторонами названного Договора;

(b) рекомендации, предложенные Постоянным Комитетом по Торговому и Экономическому Сотрудничеству ( СОМСЕС ) Организации Исламской Конференции во время проведения его Пятой Сессии в Стамбуле, Республика Турция, в месяце Сафар 1410 года по Хижре, по созданию, в соответствии с положениями Шариата, механизма осуществления экспортно-кредитного страхования по защите торговых сделок, заключаемых Исламскими государствами, против коммерческих и не коммерческих рисков ;  
*договорились о нижеследующем .*

## **Глава I. Учреждение, определения, статус, головной офис, цели и задачи, членство**

### **Статья 1. Учреждение**

В соответствии с положениями настоящего Договора, учреждается Корпорация, являющаяся подчиненным корпоративным подразделением Исламского Банка Развития , с полным наименованием "Исламская Корпорация Страхования Инвестиций и Экспортного Кредитования" (далее - "Корпорация").

### **Статья 2. Определения**

В настоящем Договоре, если контекстом не подразумевается другое, приводимые ниже слова и термины имеют следующее значение:

Организация:	Организация Исламской Конференции.
Банк:	Исламский Банк Развития.
Государство-член:	Государство - член Организации, которое является стороной данного Договора.
Члены:	Банк и Государства-члены.
Экспортный кредит:	Кредит, относящийся к экспортным сделкам .
Страна пребывания:	Государство-член, на территории которого были застрахованы или перестрахованы инвестиции, либо на территории, которого Корпорацией предполагается произвести страхование или перестрахование; а также Государство-член, на территорию которого импортируются товары, финансируемые за счет застрахованных или перестрахованных кредитов, либо товары, которые Корпорация предполагает застраховать или

Страхование инвестиций:	<p style="text-align: center;">п е р е с т р а х о в а т ь .</p> <p>страховое покрытие, обеспечиваемое Корпорацией для инвестиций, определенных в статье 17 данного Договора, против рисков, обозначенных в пункте (2) статьи 19 данного Договора, либо рисков, одобренных для покрытия Советом Директоров в соответствии с пунктом (3) статьи 19 данного Договора .</p>
Экспортно-кредитное страхование:	<p>страховое покрытие, обеспечиваемое Корпорацией для экспортных кредитов против рисков, определенных пунктами (1) и (2) статьи 19 данного Договора, либо рисков, одобренных для покрытия Советом Директоров в соответствии с пунктом (3) статьи 19 данного Договора.</p>
Договор(а) страхования:	<p>договора страхования инвестиций, либо договора страхования экспортного кредитования .</p>
Договор(а) перестрахования:	<p>обеспечение перестрахования Корпорацией в отношении Договоров страхования, либо Договоров перестрахования, заключенных Корпорацией для передачи рисков, застрахованных или перестрахованных Корпорацией .</p>
Страхователь: (Держатель полиса)	<p>физическое или юридическое лицо или лица, которые заключают Договора страхования с Корпорацией в соответствии с положениями настоящего Договора .</p>
Страна Страхователя:	<p>Государство-член, под чьей юрисдикцией находится Страхователь .</p>
Совет Управляющих:	<p>Совет Управляющих Корпорации.</p>
Совет Директоров:	<p>Совет Директоров Корпорации.</p>
Президент:	<p>Президент Корпорации.</p>
Исламский динар:	<p>расчетная единица Корпорации, размер которой эквивалентен одному показателю Специального Права Заимствования,</p>

принятого Международным Валютным

Фондом.

### **Статья 3. Статус**

С учетом положений статьи 1 данного Договора, Корпорация является Международной Организацией, обладающей полной юридической правоспособностью и, в частности, имеющей право:

- (а) заключать договоры;
- (b) приобретать и распоряжаться движимым и недвижимым имуществом;
- (с) устанавливать юридические процедуры.

### **Статья 4. Офис Корпорации**

(1) Головной офис Корпорации находится в городе Джидда, Королевство Саудовская Аравия.

(2) Корпорация может открыть свои агентства или филиалы в других местах.

### **Статья 5. Цели и задачи**

(1) Целью Корпорации является расширение масштабов торговых отношений и увеличение движения капитала среди Исламских государств.

(2) Для достижения своих целей Корпорация предоставляет, в соответствии с принципами Шариата, экспортно-кредитное страхование или перестрахование товаров, которые отвечают требованиям, обозначенные в статье 16 настоящего Договора, выплачивая страхователю приемлемое вознаграждение при возникновении потерь в результате наступления рисков, перечисленных в пунктах (1) и (2) статьи 19 настоящего Договора, либо рисков, определяемых Советом Директоров в соответствии с пунктом 3 статьи 19 настоящего Договора.

(3) В удобное время после ее учреждения Корпорация предоставляет, в соответствии с принципами Шариата, страхование и перестрахование инвестиций, осуществляемых Членами в Государствах-членах, против рисков, перечисленных в пункте (2) статьи 19 настоящего Договора, либо рисков, определяемых Советом Директоров в соответствии с пунктом (3) статьи 19 настоящего Договора.

(4) Корпорация осуществляет такие полномочия, которые она считает необходимыми или подходящими для достижения своих целей. Во всех своих решениях Корпорация руководствуется положениями данной статьи.

### **Статья 6. Членство**

(1) Учредителями-членами являются Банк и перечисленные в приложении "А" к данному Договору Государства-члены Организации, которые в день, или до дня, обозначенного статьей 61 настоящего договора, подписали настоящий Договор и выполнили все другие условия вступления в членство.

(2) Любое другое государство, являющееся членом Организации, может подать заявку и быть допущенным как Член после вступления в силу настоящего Договора на условиях, которые могут быть определены путем голосования большинством голосов



в соответствии с пунктом (2) статьи 6 настоящего Договора, приобретает то количество неоплаченных акций Корпорации, которое определено Советом Управляющих.

(5) Если Совет Управляющих считает оправданным действием увеличение уставного капитала, то каждый Член имеет соответствующую возможность, в сроки и на условиях, определяемых Советом Управляющих, внести взнос в пропорции увеличения уставного капитала равной пропорции размера взноса, внесенного им ранее в уставный капитал, до момента осуществления такого увеличения; учитывая при этом, что вышеупомянутые условия не применяются в отношении любого увеличения или любой части увеличения размера уставного капитала, осуществляемого только для выполнения требований, определяемых Советом Управляющих, в соответствии с пунктами (4) и (6) данной статьи. Ни один Член не может быть принужден подписываться на любую часть увеличения уставного капитала.

(6) Совет Управляющих может, по просьбе Члена, на основе голосования большинством голосов от общего числа Управляющих, представляющих большинство от общего числа всех Членов, увеличить долю вклада этого Члена в уставный капитал Корпорации на условиях, определяемых Советом Управляющих.

(7) Акции, оплачиваемые учредителями-членами, выпускаются по номинальной стоимости. Каждый другой Член выкупает то количество акций и на тех условиях, которые могут определены Советом Управляющих, по цене ни в коем случае не ниже номинальной стоимости акции.

#### **Статья 10. Оплата взносов в уставный капитал**

(1) Оплата доли уставного капитала Корпорации, принадлежащей Банку, осуществляется в конвертируемой валюте в течение 30 (Тридцати) дней после вступления настоящего Договора в силу.

(2) Оплата акций учредителями в лице Государств-членов осуществляется следующим образом:

(a) 50% (Пятьдесят процентов) стоимости каждой акции оплачивается наличными в конвертируемой валюте, приемлемой для Корпорации, двумя равными частями, первая из которых выплачивается в течение 30 (Тридцати) дней после передачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении со стороны определенного Государства-члена; и вторая часть выплачивается в течение периода, не превышающего двенадцати месяцев после взноса первой части.

(b) Требования по оставшейся части невыплаченного капитала будут предъявлены Корпорацией в свободно конвертируемой валюте, удобной для Корпорации, таким образом и в те сроки, которые ей потребуются для выполнения своих обязательств.

(c) Требования по любой части неоплаченного капитала должны быть одинаковыми для всех акций.

(d) Если сумма, полученная Корпорацией по требованию, будет недостаточной для выполнения ее обязательств, вызвавших необходимость требования, Корпорация

может предъявлять дополнительные требования по оплате невыплаченной части капитала до тех пор, пока размер совокупных поступлений не станет достаточным для выполнения этих обязательств.

(3) Корпорация определяет место для любого способа оплаты, описанного в данной статье. Если не предусмотрено другое, оплата акций по условиям, описанным в подпункте (а) пункта (2) данной статьи, будет производиться в такое место, которое может определить банк.

### **Статья 11. Возмещения**

(1) Корпорация возвратит, по возможности скоро, Государствам-членам суммы, уплаченные в уставный капитал по требованиям, в случае, если

(а) это требование будет выставлено для оплаты по претензиям, исходящим из Договора страхования или перестрахования, которым активы Страхователей не отвечают, и поэтому Корпорация должна иметь покрытие, полностью или частично, в свободно конвертируемой валюте, на сумму такой претензии; или

(б) требование будет выставлено на основании задержки по оплате, допущенной Государством-членом, и вследствие чего такое Государство-член должно будет устранить задержку по оплате полностью или частично; или

(с) Совет Управляющих, на основе голосования числом не менее, чем в две трети от общего числа голосов, определяет, что финансовое положение Корпорации позволяет ей полностью или частично вернуть такие суммы.

(2) Любой возврат, осуществляемый на основании данной статьи в пользу Государства-члена, будет осуществлен в свободно конвертируемой валюте в пропорции платежей, осуществляемых Государством-членом, к общей сумме, оплаченной в соответствии с требованиями до наступления такого возврата.

(3) Равная сумма к суммам, возмещенным на основании данной статьи Государству-члену, становится частью обязательств Государства-члена, подлежащих оплате в уставный капитал на основании подпункта (b) пункта (2) статьи 10.

### **Статья 12. Условия, относящиеся к уставному капиталу**

(1) Акции не могут быть заложены либо обременены долгом в любой какой бы то ни было форме и не могут быть переведены никому, кроме Корпорации в соответствии с положениями Главы VI.

(2) Ответственность Членов в соответствии с положениями настоящего Договора ограничивается в пределах неоплаченной суммы в уставный капитал.

(3) Ни один Член, несмотря на свое членство, не несет ответственности по обязательствам Корпорации по отношению к третьим сторонам.

### **Статья 13. Обязательства и права, вытекающие из действий по отношению к капиталу**

(1) Учредительные расходы оплачиваются не из средств уставного капитала, а путем займа, возвращаемого за счет накоплений Фонда Страхователей.

(2) Уставный капитал не подлежит делению в разрезе любых накоплений, образующихся в Фонде Страхователей.

(3) Любая нехватка средств в Фонде Страхователей будет покрываться из средств уставного капитала путем займа, возвращаемого за счет накоплений Фонда Страхователей.

### **Глава III. Деятельность корпорации**

#### **Статья 14. Использование ресурсов**

Ресурсы и имущество Корпорации будут использоваться исключительно для достижения целей и задач Корпорации, определенных статьей 5 настоящего Договора.

#### **Статья 15. Правила, относящиеся к деятельности Корпорации**

(1) Для осуществления своей деятельности Корпорация

(а) прилагает все усилия для достижения взаимного сотрудничества Страхователей через их коллективное покрытие убытков, которые может понести любой из Страхователей при материализации каких-либо рисков или рисков, застрахованных или перестрахованных Корпорацией;

(б) распределяет между Страхователями доход, который может накопиться при проведении операций страхования и перестрахования на основе условий, которые могут быть определены Советом Управляющих;

(с) действует должным образом для поддержания устойчивого финансового положения в соответствии с установленной практикой в бизнесе.

(2) Если по контексту не подразумевается иное, все положения настоящего Договора, относящиеся к операциям по страхованию, касаются и операций по перестрахованию, осуществляемых Корпорацией.

#### **Статья 16. Экспортное кредитование, подлежащее страхованию**

Все Экспортные кредиты, относящиеся к товарам, экспортируемым из Государства-члена в другое Государство-член, подлежат страхованию при условии, что :

(а) Товары, являющиеся предметом кредитования, должны быть произведены и выпущены полностью или частично, собраны или переработаны в одном или нескольких Государствах-членах при условии, что обусловленная добавочная стоимость будет возвращена Государству-члену, из которой эти товары экспортированы. Совет Директоров будет время от времени издавать инструкции, определяющие виды и спецификации товаров, в соответствии с которыми Корпорация может застраховать Экспортные кредиты, и минимальный размер добавочной стоимости, который должен быть возвращен Государству-члену, где эти товары были



произведены, выпущены, переработаны или собраны.

(b) Срок кредита не будет превышать пяти лет, если Советом Директоров не будет определено другое.

### **Статья 17. Инвестиции, подлежащие страхованию**

(1) К инвестициям, подлежащим страхованию, относятся все инвестиции, осуществляемые Членами либо гражданами Государств-членов на территории Государств-членов, включая прямые инвестиции в предприятия, их филиалы и агентства; инвестиции в акционерный капитал предприятий, в том числе, основные суммы займов, выданных либо гарантированных акционерами на этих предприятиях; а также все другие формы прямого инвестирования, которые признаются Советом Директоров подлежащими страхованию.

(2) За исключением операций по перестрахованию, страхование будет ограничено для инвестиций, осуществление которых начинается после регистрации Корпорацией заявок на страхование. Такие инвестиции могут включать:

(a) перевод иностранной валюты, осуществленный с целью усовершенствовать, расширить или развить существующие инвестиции, и

(b) использование дохода от существующих инвестиций, которые иначе могут быть переведены за пределы Страны пребывания.

(3) Страхование Корпорацией подлежат частные, государственные или смешанные инвестиции, осуществляемые на коммерческой основе.

### **Статья 18. Право на получение услуг Корпорации**

(1) Право на получение услуг Корпорации имеют следующие субъекты:

( а ) Б а н к ,

(b) любое физическое лицо - гражданин Государства-члена, не являющегося Страной пребывания, и

(c) любое юридическое лицо, большинство акций или долей которого принадлежит одному или нескольким Членам либо гражданину или гражданам одного или нескольких Государств-членов, и головной офис которого находится на территории Государства-члена.

(2) С соблюдением статей 16 и 17 настоящего Договора и несмотря на положения предыдущих пунктов данной статьи, постановлением Совета Директоров юридическое лицо может быть допущено как участник Договора страхования или перестрахования, даже если его головной офис находится не на территории Государства-члена, в том случае, когда такое юридическое лицо принадлежит, на не менее чем пятьдесят процентов, одному или нескольким членам, либо гражданину или гражданам одного или нескольких Государств-членов, либо юридическим лицам, которые в соответствии с пунктом (1) данной статьи могли бы быть правоспособными участниками Договора страхования или перестрахования.

(3) Совет Директоров может распространить право страхования на физическое лицо

, являющееся гражданином Страны пребывания, либо юридическое лицо, зарегистрированное на территории Страны пребывания или большая часть капитала которого принадлежит ее гражданам, если

(а) запрос на страхование является совместной, от Страны пребывания и заявителя на страхование, и

(b) активы, подлежащие страхованию, перечислены или будут перечислены из-за пределов Страны пребывания.

(4) Если заявитель на страхование имеет более чем одно гражданство, то гражданство Государства-члена должно преобладать над гражданством Государства, не являющегося членом, и гражданство Страны пребывания преобладает над гражданством любого другого Государства-члена.

### **Статья 19. Покрытые риски**

(1) Корпорация может покрыть соответствующие Экспортные кредиты против убытков, произошедших в результате наступления одного из следующих видов коммерческих рисков:

(а) несостоятельность или банкротство покупателя,

(b) отказ от выполнения обязательств или расторжение покупателем договора купли-продажи, либо его отказ или неспособность организовать доставку товаров несмотря на выполнение продавцом всех своих обязательств по отношению к покупателю,

(c) отказ покупателя платить продавцу за покупку или его неспособность сделать это несмотря на выполнение продавцом всех своих обязательств по отношению к покупателю,

(2) Корпорация может покрыть соответствующие Экспортные кредиты, а также соответствующие инвестиции против убытков, произошедших в результате наступления одного или нескольких перечисленных ниже некоммерческих рисков:

#### **(а) Перевод валюты**

любое введение правительством Страны пребывания или государства Страхователя ограничения на конвертацию за пределы Страны пребывания или государства Страхователя определенной местной валюты в свободно конвертируемую валюту либо другую валюту, приемлемую для Страхователя, включая отказ или неспособность правительства Страны пребывания или государства Страхователя действовать в течение разумного срока по заявке такого Страхователя на осуществление такой конвертации; а также введение органами власти Страны пребывания или государства Страхователя в период конвертации курса обмена валют, который является дискриминирующим по отношению к Страхователю.

#### **(b) Экспроприация и подобные меры**

любое законодательное или административное действие или упущение, совершенное правительством Страны пребывания или государства Страхователя

напрямую или через агента, имеющего полномочия лишать Страхователя его права собственности либо контролировать его инвестиции или товары, проданные за счет Экспортного кредита, или его интересы, исходящие из определенных инвестиций или определенных товаров, за исключением недискриминирующих мер общего применения, которые обычно используются правительством с целью регулирования экономической деятельности на их территориях. К мерам такого характера относятся отмена Страной пребывания лицензий на импорт товаров, являющихся предметом Экспортного кредитования, застрахованного Корпорацией, после того, как эти товары были отгружены; отказ Страны пребывания дать разрешение на ввоз товаров на его территорию; а также отказ дать разрешение на транзит товаров либо конфискация или наложение ареста на такой товар транзитным государством, являющимся Членом Корпорации.

#### **(с) Нарушение договора**

любой отказ от выполнения обязательств или нарушение со стороны правительства Страны пребывания или государства Страхователя условий договора с Страхователем, если (а) Страхователь не обращался в суд или арбитраж для удовлетворения своих претензий по поводу отказа от выполнения обязательств или нарушения условий договора, либо (b) исполнение решения такого разбирательства не осуществляется в соответствующий период, который предусмотрен Договором страхования в соответствии с инструкциями Корпорации, либо (с) такое решение не может быть приведено в исполнение;

#### **(d) Война и гражданские беспорядки**

любое военное действие или гражданское волнение на любой части территории Страны пребывания, государства Страхователя либо транзитного государства, являющегося Членом Корпорации.

(3) Совет Директоров может утвердить увеличение размера компенсации для покрытия специфических коммерческих и некоммерческих рисков, отличающихся от тех, что определены в пунктах (1) и (2) данной статьи.

(4) Убытки, произошедшие в результате следующих событий, ни в коей мере не будут возмещаться:

(а) девальвация или обесценивание валюты,

(b) любое действие или упущение со стороны органов власти Страны пребывания или государства Страхователя, с которым Страхователь был согласен либо за которое он несет ответственность, и

(с) любое действие или упущение со стороны властей Страны пребывания или государства Страхователя, имевшее место до заключения Договора страхования.

### **Статья 20. Договора страхования и перестрахования**

Корпорация готовит Договора страхования и перестрахования в соответствии с правилами и инструкциями, которые могут, время от времени, выпускаться Советом

Директоров, при условии что Корпорация не будет возмещать полностью застрахованные или перестрахованные потери.

### **Статья 21. Ограничения по страхованию**

(1) Если Советом Управляющих, путем голосования большинством его Членов, представляющих большинство голосов всех Членов, не будет принято другое решение, совокупный размер условных обязательств, принятых на себя Корпорацией, не должен превышать ста пятидесяти процентов от размера нетронутого оплаченного капитала и его резервов плюс та часть его выплат по перестрахованию, как может быть определено Советом Директоров. Совет Директоров будет проводить, время от времени, обзор рисков для корпорационного портфеля, учитывая свой опыт по возмещению компенсаций, степень диверсификации рисков, покрытие по перестрахованию и другие соответствующие факторы с целью установить, нужно ли рекомендовать Совету Управляющих максимальный совокупный размер условных обязательств. Максимальный размер, определяемый Советом Управляющих, ни при каких обстоятельствах не должен превышать десяти раз от суммы нетронутого оплаченного капитала, его резервов и той части его покрытия по перестрахованию, как может считаться подходящим.

(2) Не вступая в противоречие с положениями о максимуме условных обязательств, обозначенного в пункте (1) данной статьи, Совет Директоров может предписать:

(a) максимальный совокупный размер условных обязательств, которые может взять на себя Корпорация по всем контрактам с Членом или Страхователями от каждого конкретного Государства-члена. Совет Директоров определяет такой размер с учетом доли в капитале Корпорации соответствующего Члена.

(b) максимальный совокупный размер условных обязательств, которые может взять на себя Корпорация в отношении любой одной операции.

### **Статья 22. Сборы и взносы**

(1) Корпорация будет принимать сборы для покрытия стоимости расходов, необходимых для осуществления проверки заявок на страхование и перестрахование.

(2) Корпорация будет учреждать ставки взносов, сборов и других выплат любого вида, соответствующие каждому типу рисков.

(3) Корпорация может пересматривать, время от времени, ставки взносов, сборов и других выплат.

### **Статья 23. Выплата компенсаций**

Президент Корпорации, в соответствии с генеральными директивами, которые могут быть изданы Советом Директоров, выносит решение по поводу выплаты компенсаций Страхователям в соответствии с положениями Договора страхования или перестрахования, в случае наступления соответствующих событий. Условия Договоров страхования и перестрахования должны требовать от Страхователей соблюдать, до осуществления выплаты Корпорацией, такие административные меры,

соответствующие обстоятельствам, которые им всегда можно применить с учетом законодательства Страны пребывания. Условия Договоров страхования и перестрахования могут требовать установления определенного приемлемого промежутка времени между моментом наступления событий, дающих право на компенсацию, и моментом ее выплаты.

#### **Статья 24. Суброгация**

(1) Выплачивая или соглашаясь выплатить компенсацию Страхователю в случае застрахованного ущерба, Корпорации могут перейти такие права или требования, относящиеся к застрахованным активам, которые Страхователь может иметь в результате материализации конкретного риска. Положения Договоров страхования должны детально определять пределы, в рамках которых права Страхователя будут переходить Корпорации.

(2) Права Корпорации, описанные в пункте (1) данной статьи, должны быть признаны всеми Членами.

(3) В результате перехода прав Страхователя, описанного в пункте (1) данной статьи, Страна пребывания или государство Страхователя, в случае наступления соответствующих событий, должны как можно скорее выполнить свои обязательства по отношению к Страхователю и, по требованию Корпорации, предоставить возможность к использованию всех выгод, исходящих из прав, приобретенных в результате такого перехода.

#### **Статья 25. Сотрудничество с национальными, региональными и международными организациями по страхованию**

##### **и перестрахованию**

Не вступая в противоречие с положениями статьи 5 настоящего Договора

(1) Корпорация может вступить в договоренности с национальными частными и государственными страховщиками и перестраховщиками в Государствах-членах, чтобы улучшить собственную работу и поддержать подобные организации при обеспечении покрытия коммерческих и некоммерческих рисков на условиях, подобных тем, что требует Корпорация. Такие договоренности могут включать обеспечение Корпорацией услуг по перестрахованию подобным организациям.

(2) Корпорация может сотрудничать с подобными национальными, региональными или международными организациями в любой форме, которую она посчитает подходящей для достижения целей Корпорации.

(3) Корпорация может вступить в отношения с любым подходящим перестраховщиком, в полной мере либо частично, по поводу перестрахования Экспортного кредита или инвестиций, застрахованных ею.

## Глава IV. Финансовые условия

### Статья 26. Управление финансами

(1) Совет Директоров издает правила и инструкции, регулирующие финансовые вопросы, в случае их необходимости для ведения бизнеса Корпорации.

(2) Финансовым годом Корпорации является Год Хижра.

### Статья 27. Счета

Корпорация будет публиковать и рассылать Членам годовые отчеты по своим счетам, проверяемым независимыми аудиторами.

### Статья 28. Фонды

(1) Корпорация будет содержать и управлять двумя отдельными фондами:

(a) Фондом Страхователей и

(b) Фондом Акционеров.

(2) Активы Фонда Страхователей состоят из:

(a) взносов страхования и перестрахования и собранных сборов,

(b) компенсаций, полученных от перестрахования,

(c) дохода, который может сложиться в результате деятельности Корпорации,

(d) резервов, устанавливаемых за счет выделения части доходов, описанных в предыдущем пункте (c),

(e) прибыли, полученной в результате инвестирования резервов, отнесенных к Фонду Страхователей,

(f) части прибыли от инвестирования денежных средств Фонда Акционеров, выпадающая на долю Фонда Страхователей в качестве Мудароба,

(g) сумм, которыми владеет Корпорация в результате перехода к ней прав после выплаты компенсаций Страхователям.

(3) Активы Фонда Акционеров состоят из:

(a) оплаченного уставного капитала, а также резервов, отнесенных к Фонду Акционеров,

(b) прибыли от инвестирования оплаченного уставного капитала и резервов, отнесенных к Фонду Акционеров.

### Статья 29. Резервы и распределение чистой прибыли

(1) Совет Управляющих распределяет все доходы, отнесенные к Фонду Страхователей, и всю прибыль, отнесенную к Фонду Акционеров, к резервам до тех пор, пока такие резервы не достигнут пятикратных размеров от оплаченного уставного капитала Корпорации.

(2) После того, как резервы Корпорации достигают уровня, обозначенного в предыдущем пункте (1), Совет Управляющих принимает решение о необходимости и размерах:

(a) распределения дохода, накапливаемого в Фонде Страхователей, по резервам

либо распределения его между Страхователями, (b) распределения чистой прибыли, накапливаемой в Фонде Акционеров, к резервам Фонда Акционеров, распределения ее между Членами Корпорации либо использования ее другим способом. Любое распределение чистой прибыли между Членами Корпорации производится пропорционально доле каждого Члена в уставном капитале Корпорации.

### **Статья 30. Бюджет**

Президент подготавливает и представляет годовой бюджет Корпорации на утверждение его Советом Директоров.

### **Статья 31. Определение курсов обмена валют и их конвертируемости**

(1) Определение курсов обмена валют в отношении Исламского Динара или урегулирование любого вопроса, касающегося курсов обмена валют, должно осуществляться Корпорацией на основе котировок, объявленных Международным Валютным Фондом.

(2) Как только возникает необходимость, по условиям настоящего Договора, определить, является ли валюта свободно конвертируемой, такое определение должно осуществляться Корпорацией, которая может консультироваться с Международным Валютным Фондом, если считает это необходимым.

### **Статья 32. Использование и конвертация валют**

С учетом положений статьи 24 настоящего Договора

(1) Государство-член не должно вводить или налагать какие-либо ограничения на получение, содержание или использование его валюты, либо любой другой валюты, на счете Корпорации.

(2) Государство-член должно способствовать, по просьбе Корпорации, быстрому осуществлению конвертации своей валюты, используемой Корпорацией, в свободно конвертируемую валюту на основе курсов обмена валют, определенных на день конвертации в соответствии со статьей 31.

(3) Валюта государств, не являющихся Членами, которой оперирует Корпорация, не используется для покупки валюты Государств-членов, за исключением ее обычного использования Корпорацией в ходе осуществления своей деловой деятельности, либо с разрешения Государства-члена.

(4) Государство-член не должно налагать ограничения на перевод сборов Корпорации в конвертируемой валюте, приемлемой для Корпорации.

## **Глава V. Организация и управление**

### **Статья 33. Структура Корпорации**

Корпорация состоит из Совета Управляющих, Совета Директоров, Президента, Менеджера, а также других органов и сотрудников, которые могут быть необходимы для выполнения тех обязанностей, которые Корпорация может обозначить.

#### **Статья 34. Совет Управляющих: состав**

(1) Совет Управляющих состоит из Управляющих и альтернативных Управляющих Банка. Председатель Совета Управляющих Банка является Председателем Совета Управляющих Корпорации по должности.

(2) Управляющие и альтернативные Управляющие работают в качестве таковых без оплаты вознаграждения от Корпорации, но Корпорация может возмещать им соответствующие расходы, понесенные ими при посещении собраний.

#### **Статья 35. Совет Управляющих: полномочия**

(1) Все полномочия Корпорации принадлежат Совету Управляющих.

(2) Совет Управляющих может делегировать Совету Директоров какие-либо или все свои полномочия, кроме полномочий:

(a) принимать новых Членов и определять условия их приема,  
(b) увеличивать или уменьшать установленный размер уставного капитала Корпорации,

(c) исключать Члена,

(d) принимать решения по поводу толкования или применения настоящего Договора, предложенного Советом Директоров,

(e) определять резервы и распределение чистой прибыли и доходов Корпорации,

(f) делать поправки к настоящему Договору,

(g) принимать решения по поводу прекращения деятельности Корпорации и распределения ее активов,

(h) определять вознаграждение Директоров,

(i) осуществлять другие особые полномочия, которые обозначены в настоящем Договоре специально для Совета Управляющих.

(3) Совет Управляющих и Совет Директоров, в рамках своих полномочий, могут принимать правила и инструкции, которые могут быть необходимыми либо подходящими для ведения дел Корпорации, включая правила и инструкции в отношении штата сотрудников, ухода на пенсию и других вопросов. Пока такие правила и инструкции не приняты, в Корпорации применяются правила, инструкции и постановления органов власти Банка в рамках, позволяющих соответствовать положениям настоящего Договора, как если бы подобное было принято Советом Управляющих или Советом Директоров в рамках полномочий, определенных настоящим Договором.

(4) Совет Управляющих сохраняет за собой полное право осуществлять свои полномочия в случае любого делегирования их Совету Директоров в соответствии с пунктами (2) и (3) данной статьи.



### **Статья 36. Совет Управляющих: процедуры**

(1) Совет Управляющих проводит годовые собрания, а также другие собрания, которые считаются Советом Управляющих необходимыми для проведения либо созываются Советом Директоров. Собрания Совета Управляющих созываются Советом Директоров всякий раз по предложению Банка либо одной трети Государств-членов.

(2) Годовое собрание Совета Управляющих Корпорации проводится одновременно с годовым собранием Совета Управляющих Банка.

(3) Большинство Управляющих должно установить кворум для каждого собрания Совета Управляющих Корпорации с условием, что такое большинство представляет не менее двух третей от общего количества голосов всех Членов.

(4) Совет Управляющих разрабатывает, в виде инструкции, процедуру, с помощью которой Совет Директоров может, если последний считает такое действие целесообразным, принять голосование Управляющих по некоторым специфическим вопросам, не созывая собрания Совета Управляющих.

### **Статья 37. Совет Директоров: состав**

(1) Совет Исполнительных Директоров Банка составляет Совет Директоров К о р п о р а ц и и .

(2) Все инструкции, постановления и процедуры Совета Исполнительных Директоров Банка относятся к Совету Директоров Корпорации, как если бы последний являлся Советом Исполнительных Директоров Банка.

### **Статья 38. Совет Директоров: полномочия**

Совет Директоров отвечает за общее руководство деятельностью Корпорации и с этой целью, в дополнение к полномочиям, предписанным специально ему настоящим соглашением, выполняет все полномочия, делегированные ему Советом Управляющих, и

в ч а с т н о с т и (1) подготавливает работу Совета Управляющих;

(2) разрабатывает направления для осуществления бизнеса Корпорации и ее деятельности в соответствии с генеральными директивами Правления; и

(3) утверждает бюджет Корпорации.

### **Статья 39. Совет Директоров: процедуры**

(1) Совет Директоров функционирует в головном офисе Корпорации, если Совет не решает другое, и встречается столько раз, сколько этого требует бизнес Корпорации.

(2) Совет Управляющих принимает правила и инструкции, по которым, если в составе Совета Директоров нет Директора его гражданства, Государство-член может послать своего представителя для посещения, без права голосования, любого собрания Совета Директоров, когда, в частности, обсуждаемые вопросы затрагивают интересы Государства-члена.

### **Статья 40. Голосование**

(1) Каждый Член должен иметь один голос на каждую подписанную и оплаченную акцию.

(2) При голосовании в Совете Управляющих, каждый Управляющий имеет право отдавать то количество голосов, пропорциональных доле Банка в Корпорации, которое будет равно пропорции количества представленных акций Государства-члена в Банке по отношению к общему количеству акций Банка. Если Член Банка является Государством-членом Корпорации Управляющий, представляющий его, в дополнение к пропорциональной доле голосов Банка, определенной выше, имеет право отдавать голоса, которыми наделено такое Государство-член в составе Корпорации.

(3) За исключением, если иначе не обусловлено в настоящем Договоре, все решения по вопросам, поднимаемым в Совете Управляющих должны быть приняты большинством голосов от общего числа присутствующих на собрании.

(4) С учетом положений пункта (1) данной статьи во время голосования в Совете Директоров

(a) назначенный Директор имеет право отдавать голоса за Государство-член, которое он представляет, правоспособное в Корпорации. В дополнение к этому, такой Директор имеет право отдавать такое количество пропорциональных доле голосов Банка в Корпорации, которое должно быть равно пропорции, представленной количеством акций Государства-члена, которое он представляет, в Банке, в отношении к общему размеру уставного капитала Банка.

(b) избранный Директор имеет право отдавать голоса за представляемые им Государства-члены Банка, на которые эти государства имеют право в Корпорации. В дополнение к этому, такой Директор имеет право отдавать такую пропорциональную долю голосов Банка в Корпорации, которая должна быть равна пропорции, представленной общим количеством акций представляемых им Государств-членов в Банке, в отношении к общему размеру уставного капитала Банка. Голоса, которые избранный Директор имеет право отдавать, необязательно отдавать как единый голос.

#### **Статья 41. Президент**

(1) Президент Банка является Президентом Корпорации по должности.

(2) Президент является главой исполнительной власти Корпорации и ведет все дела Корпорации под руководством Совета Директоров. Президент несет ответственность за организационную работу, назначение и снятие с поста должностных лиц и сотрудников штата в соответствии с правилами и инструкциями, принятыми Советом Директоров.

(3) Президент является законным представителем Корпорации и имеет полномочия одобрять виды деятельности Корпорации и заключение контрактов, имеющих отношение к настоящему Договору, в соответствии с генеральными директивами, разработанными Советом Директоров.

(4) При назначении должностных лиц и сотрудников штата в соответствии с пунктом (2) данной статьи Президент должен уделять особое внимание, с учетом

первостепенной важности обеспечения высокого уровня эффективности и технической компетентности, вопросам принятия на работу персонала на основе настолько широкого географического представительства, насколько это возможно.

(5) С учетом общих, описанных выше, положений, Президент назначает Менеджера Корпорации, на которого возлагаются текущие обязанности по ведению бизнеса Корпорации. Президент может делегировать Менеджеру любое из президентских полномочий на основании настоящего Договора. Президент определяет заработную плату и условия работы Менеджера и может переназначить его.

#### **Статья 42. Международный характер Корпорации и запрещение ведения политической деятельности**

(1) Корпорация, ее Директора, Президент, Менеджер, должностные лица и сотрудники штата не могут вмешиваться в политические дела любого Государства-члена. Не в ущерб своим правам, принимая во внимание все обстоятельства, складывающиеся при осуществлении инвестиции или Экспортного кредита, Корпорация, ее Директора, Президент, Менеджер, должностные лица и сотрудники штата не должны зависеть в своих решениях от политического характера рассматриваемого Члена или Государства-члена.

(2) При исполнении своих служебных обязанностей Президент, Менеджер, должностные лица и штат сотрудников Корпорации должны выполнять их полностью для Корпорации и ни для какого-либо другого руководства. Каждый Член Корпорации должен уважать международный характер его обязанностей и воздерживаться от всех попыток повлиять на любого из них при исполнении ими служебных обязанностей.

#### **Статья 43. Каналы коммуникаций и депозитарии**

До тех пор, пока Государствами-членами не обозначены новые каналы коммуникаций и новые депозитарии, в течение 60 дней после вступления настоящего Договора в силу, каналом коммуникаций в связи с любым вопросом, возникающим по настоящему Договору, и депозитарием для хранения валюты каждого Государства-члена и также других активов Корпорации будут соответственно считаться канал коммуникаций и депозитарий, выбранные данным Государством-членом во исполнение статьи 40 Учредительного Договора Банка.

#### **Статья 44. Отчеты и доклады**

(1) Корпорация предоставляет Членам квартальные отчеты, отражающие результаты ее деятельности.

(2) Корпорация может также публиковать другие отчеты, если это представляется нужным для осуществления ее целей и функций. Такие отчеты передаются Членам.

## **Глава VI. Выход из состава и приостановление членства, временное и окончательное прекращение деятельности Корпорации**

### **Статья 45. Выход из состава**

(1) Ни одно Государство-член не имеет право выйти из Корпорации до истечения периода в 5 (Пять) лет с даты его вступления в членство.

(2) С учетом пункта (1) данной статьи, любое Государство-член может выйти из Корпорации, предоставив уведомление в письменной форме в Корпорацию.

(3) С учетом пункта (1) данной статьи, выход Государства-члена становится действительным и его членство прекращается в день, обозначенный в его уведомлении, но ни в коем случае, не раньше, чем через 6 (шесть) месяцев после даты, когда это уведомление было получено Корпорацией. Однако, в любой момент перед тем, как выход станет действительным, Государство-член может уведомить Корпорацию в письменной форме об аннулировании его уведомления о намерении выйти из состава.

(4) Государство-член, выходящее из состава, оставляет за собой ответственность по прямым и условным обязательствам перед Корпорацией, на дату, когда его выход становится действительным. Государство-член, выходящее из состава, также остается субъектом по тем условиям настоящего Договора, которые, по мнению Корпорации, влияют на инвестиции Корпорации на территории этого Государства-члена до тех пор, пока не будут заключены соглашения, приемлемые для Корпорации в отношении таких инвестиций, между Корпорацией и Государством-членом. Когда выход становится действительным, Государство-член не несет ответственность по обязательствам, возникшим в результате деятельности Корпорации после этой даты.

(5) Любое Государство-член, прекращающее членство в Организации, считается уведомленным о выходе из состава Корпорации на основании положений данной статьи. День, когда выход становится окончательно действительным, определяется Советом Управляющих с учетом пункта (1) данной статьи.

### **Статья 46. Приостановление членства**

(1) Если Государство-член не в состоянии выполнить любое из своих обязательств перед Корпорацией, Совет Управляющих может приостановить членство такого Государства-члена на основе голосования, представляющего не менее трех четвертей от общего количества Членов.

(2) Государство-член, членство которого приостановлено таким образом, автоматически прекращает быть Членом Корпорации по истечении периода в один год после даты приостановления, период которого может быть продлен, если Совет Управляющих посчитает необходимым, до тех пор, пока Совет Управляющих за время этого периода на основе того же большинства при голосовании, необходимого для

вынесения решения о приостановлении членства, не решит восстановить членство этого  
Г о с у д а р с т в а - ч л е н а .

(3) Находясь в состоянии приостановленного членства, Государство-член не имеет какие-либо права, предусмотренные настоящим Договором, но несет все обязанности по нему.

#### **Статья 47. Погашение задолженности по обязательствам при прекращении членства**

(1) После дня, в который государство прекращает быть Членом, он оставляет за собой ответственность по своим прямым обязательствам по отношению к Корпорации, которые он принял на себя на эту дату. Оно также остается ответственным по своим условным обязательствам по отношению к Корпорации до тех пор, пока любая часть операций, выполненных перед тем, как оно прекращает быть Членом, остается неразрешенной, но оно не берет на себя обязательства по операциям, выполненным Корпорацией после этой даты, также как и не участвует в распределении прибыли или  
р а с х о д о в  
К о р п о р а ц и и .

(2) В момент, когда государство прекращает быть Членом, Корпорация принимает меры по перепокупке акций такого государства как части погашения его задолженности в соответствии с положениями пунктов (3) и (4) данной статьи. Для этой цели за цену перепокупки акций берется бухгалтерская стоимость таких акций на дату, когда государство прекратило членство.

(3) Оплата перепокупки акций Корпорацией в соответствии с данной статьей должна осуществляться на следующих условиях:

(a) любая сумма, выручаемая Государством-членом за свои акции, будет удерживаться до тех пор, пока это Государство-член, его центральный банк или любой из его агентов, уполномоченных или политических подразделений будет иметь обязательства перед Корпорацией. Любая сумма, принадлежащая такому Государству-члену, по выбору Корпорации, будет соотнесена к любому обязательству такого Государства-члена, как только оно истекает;

(b) чистая сумма, равная разнице между ценой перепокупки акций (в соответствии с пунктом (2) данной статьи) и общей суммой обязательств Государства-члена перед Корпорацией, будет выплачена в течение промежутка времени, не превышающего 5 (Пяти) лет, как может быть определено Корпорацией, после перевода права собственности на соответствующие акции подразумеваемым Государством-членом;

(c) платежи осуществляются в свободно конвертируемой валюте; и,

(d) если Корпорация несет убытки по операциям по страхованию и перестрахованию, которые остаются на дату, когда Государство-член прекращает свое членство и сумма таких убытков превышает сумму резервов, предназначенных для покрытия убытков, на дату, когда подразумеваемое Государство-член выплачивает, по требованию, сумму, на которую цена перепокупки его акций была бы сокращена, если

убытки были взяты в расчет, когда определялась цена переполки.

(4) Если Корпорация прекращает свои операции, относящиеся к положениям статьи 49 настоящего Договора в течение 6 (Шести) месяцев после даты, когда любое Государство-член прекращает свое членство, все права такого Государства-члена будут определены в соответствии с положениями статей 49 и 51 настоящего Договора. Такое Государство-член будет считаться Членом в рамках положений этих статей, но будет лишено права голосования.

#### **Статья 48. Временное прекращение деятельности**

(1) Совет Директоров может в любой момент, когда он посчитает справедливым, приостановить предоставление услуг по страхованию или перестрахованию на о п р е д е л е н н ы й п е р и о д .

(2) В случае наступления непредвиденных обстоятельств, Совет Директоров может приостановить деятельность Корпорации на срок, не превышающий продолжительности таких обстоятельств, с учетом того, что будут предприняты необходимые меры для защиты интересов Корпорации и третьих сторон.

(3) Решение приостановить деятельность никак не повлияет на состояние обязательств Членов по отношению к настоящему Договору, или обязательств Корпорации по отношению к Страхователям или третьим сторонам.

#### **Статья 49. Прекращение деятельности**

(1) Корпорация может прекратить свою деятельность на основе резолюции Совета Управляющих, подтвержденной двумя третями от общего числа Управляющих, представляющих не менее трех четвертей общего числа всех голосов Членов. После такого прекращения Корпорация немедленно заканчивает всю деятельность, за исключением случаев, требующих обязательной реализации, консервации и защиты ее активов и исполнения ее обязательств.

(2) Пока окончательное исполнение таких обязательств и распределение активов не будет совершено, Корпорация продолжает существовать и все взаимные права и обязанности Корпорации и ее Членов остаются в силе.

#### **Статья 50. Ответственность членов и выплата требований**

(1) В случае прекращения деятельности Корпорации ответственность всех Государств-членов по невостребованному акционерному капиталу Корпорации будет действительна до тех пор, пока не будут удовлетворены все требования кредиторов и Страхователей, включая условные обязательства.

(2) В случае прекращения деятельности Корпорации

(a) долги, относимые к Фонду Акционеров, будут выплачены за счет активов Фонда Акционеров. Если такие активы не достаточны для покрытия таких долгов, последние оплачиваются из платежей, накапливаемых Корпорацией по неоплаченному акционерному капиталу, подлежащему взысканию.

(b) долги, относимые к Фонду Страхователей, будут выплачены в первую очередь

за счет активов Фонда Страхователей. После того, как названные долги оплачиваются таким образом, будут удовлетворены требования Страхователей. Если активов Фонда Страхователей не будет хватать для удовлетворения названных требований, последние должны быть удовлетворены из Фонда Акционеров. Если активов Фонда Акционеров будет не достаточно для удовлетворения таких требований, они будут погашаться за счет платежей, накапливаемых по неоплаченному акционерному капиталу, подлежащему взысканию, при условии, что такой расчет производится в виде **н е в о з в р а щ а е м ы х в з н о с о в .**

(с) если активов не достаточно, чтобы покрыть долги или заплатить по требованиям Страхователей, имеющиеся в наличии активы должны быть распределены между кредиторами и Страхователями пропорционально.

### **Статья 51. Распределение активов**

(1) Если после покрытия долгов и удовлетворения требований Страхователей остаются любые средства в Фонде Страхователей, такие активы должны быть использованы в **б л а г о т в о р и т е л ь н ы х ц е л я х .**

(2) Если после покрытия долгов и удовлетворения требований Страхователей остаются любые средства в Фонде Акционеров, такие активы должны быть распределены между членами Корпорации пропорционально стоимости оплаченных акций, принадлежащих каждому Члену. Такое распределение должно быть одобрено Советом Управляющих на основе голосования в две трети от общего числа Управляющих, представляющих не менее, чем три четвертых от общего числа всех **Ч л е н о в .**

(3) Любой Член, получающий средства, распределяемые в соответствии с условиями данной статьи, имеет такие же права в отношении этих средств, как и те права, которыми обладала Корпорация до осуществления распределения.

## **Глава VII. Иммунитеты, льготы и привилегии**

### **Статья 52. Иммунитеты Корпорации**

Чтобы иметь возможность осуществить свои цели и выполнять функции, возложенные на нее, Корпорация, Управляющие, альтернативные Управляющие, Директора, Президент, Менеджер, должностные лица, активы, архивы и каналы связи обеспечиваются, на территории каждого Государства-члена, всеми соответствующими иммунитетами, льготами и привилегиями, описанными в статьях 53, 54, 55, 56, 57, 58 и 59 Учредительного Договора Банка.

### **Статья 53. Иммунитет активов**

(1) С учетом положений статьи 54 настоящего Договора, имущество и активы Корпорации не подлежат обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации или любому другому действию административного или законодательного порядка,

наклады в а ю щ е м у                                    на                                    н и х                                    а р е с т .

(2) В рамках, необходимых для осуществления своей деятельности в соответствии с положениями настоящего Договора, все имущество и активы Корпорации освобождается от ограничений, инструкций, контроля и моратория любого вида, с учетом того, что имущество и активы, которыми владеет Корпорация в качестве правопреемника Страхователя, освобождается от соответствующих валютных ограничений, инструкций и контроля, действующих на территории Государства-члена, которые применяются в отношении Страхователя, правопреемником которого является Корпорация.

#### **Статья 54. Судебные процедуры**

В отношении Корпорации могут применяться действия, отличные от тех, что описаны в статье 59, только в рамках компетентного суда на территории Государства-члена, где располагается офис Корпорации либо имеется назначенный агент для получения услуг или уведомления о проведении процесса. Ни одно такое действие не может быть предпринято против Корпорации со стороны (i) Членов или лиц, добивающихся удовлетворения требований со стороны Членов, или (ii) в отношении вопросов, касающихся персонала. Имущество и активы Корпорации, где бы они ни находились и кем бы они ни управлялись, обладают иммунитетом, в соответствии с положениями статей 52 и 53 настоящего Договора, до момента получения приговора или судебного решения, направленного против Корпорации.

#### **Статья 55. Выполнение условий Договора**

Каждое Государство-член, в соответствии со своей юридической системой, должно незамедлительно принять соответствующие меры, необходимые для осуществления на его территории положений, описанных в данной главе, и сообщить Корпорации о мерах, предпринятых им в отношении данного вопроса.

#### **Статья 56. Отказ от иммунитетов, льгот и привилегий**

Корпорация по своему усмотрению может отказаться от привилегий, иммунитетов и льгот, предоставляемых на основании данной главы при любых обстоятельствах и по любым мотивам, тем способом и на таких условиях, которые она может определить как подходящие для соблюдения своих интересов наилучшим образом.

### **Глава VIII. Поправки, толкование, арбитраж**

#### **Статья 57. Поправки**

(1) Настоящий Договор может подлежать правке на основании резолюции Совета Управляющих, одобренной голосованием в две трети от общего числа Управляющих, представляющих не менее трех четвертей голосов от общего числа членов.

(2) Независимо от положений пункта (1) данной статьи, требуется единогласное принятие решения Совета Управляющих для одобрения любой поправки, которая



в н о с и т

и з м е н е н и я

в

(а) право выйти из состава Корпорации;

(b) ограничения по обязательствам, обозначенным в пунктах (2) и (3) статьи 12;

(с) права в отношении приобретения акций, определенные в пункте (5) статьи 9.

(3) Любое предложение сделать поправки в настоящем Договоре, исходящие как со стороны Членов, так и со стороны Совета Директоров, должны быть переданы Председателю Совета Управляющих, который должен внести предложение Совету Управляющих. Если поправка одобрена, Корпорация подтверждает это официальным сообщением, которое направляется всем Членам. Поправки вступают в силу для всех Членов через 3 (три) месяца после дня официального сообщения, если Советом Управляющих не будет определен другой срок.

(4) Ни одна поправка, которая может повлиять на приверженность Корпорации положениям Шариата, не должна быть осуществлена.

### **Статья 58. Языки, толкование и применение**

(1) Официальным языком Корпорации является арабский. В дополнение к нему рабочими языками являются английский и французский языки. Текст Договора на арабском языке считается аутентичным (первичным) как для толкования, так и для применения его.

(2) Любое противоречие по поводу толкования или применения положений настоящего Договора, возникающее между любым Членом и Корпорацией или между двумя или несколькими Членами Корпорации, должно быть разрешено посредством обращения в Совет Директоров. Если в Совете нет Директора, являющегося гражданином Государства-члена, вступившего в такое противоречие, то применяются положения пункта (2) статьи 39.

(3) Любой Член может обратиться в течение 6 (Шести) месяцев после вынесения решения в соответствии с пунктом (2) данной статьи, с просьбой рассмотреть спорный вопрос в Совете Управляющих, чье решение будет окончательным. Ожидая вынесения решения Совета Управляющих, Корпорация может, если это считается необходимым, действовать на основе решения Совета Директоров.

### **Статья 59. Арбитраж**

(1) Если возникает спор между Корпорацией и государством, которое прекратило свое членство, или между Корпорацией и любым Членом после принятия резолюции о прекращении деятельности Корпорации, или между Корпорацией и Государством-членом по поводу требований Корпорации, действующей в качестве правопреемника Страхователя, или между Корпорацией и Членом по любому другому вопросу, отличному от тех, что описаны в пункте (2) Статьи 58 настоящего Договора, то такой спор нужно разрешить мирными способами. Если соглашение не достигается мирными способами, такой спор должен быть разрешен на основе арбитражного суда, состоящего из трех (3) арбитров. Один из арбитров назначается Корпорацией, второй -

противоположной стороной, и третий арбитр назначается Генеральным Секретарем Организации. Большинство голосов арбитров будет достаточным для вынесения подобного рода решения, которое будет являться окончательным и обязательным для сторон. Третий арбитр будет наделен полномочиями решать вопросы процедуры по любому делу, когда возникает несогласие между сторонами, описанное в данной статье

(2) Любой спор, возникающий по поводу Договоров страхования и перестрахования между сторонами, описанными в данной статье, должен быть обращен в арбитраж для окончательного определения в соответствии с теми правилами, которые должны быть предписаны либо иметь отношение к конкретному договору.

#### **Статья 60. Одобрение, считающееся данным**

Если требуется одобрение со стороны любого Члена перед принятием любого акта, который может предпринять Корпорация, то такое одобрение считается данным до тех пор, пока Член не представит возражение в течение разумного периода, который может быть установлен Корпорацией для уведомления о своем возражении по поводу предложенного акта.

### **Глава IX. Заключительные положения**

#### **Статья 61. Подписание и хранение**

(1) Оригинал настоящего Договора в единственном экземпляре на арабском, английском и французском языках остается открытым для подписания Банком и Правительствами государств, перечисленных в Приложении-А к настоящему Договору, до 15 числа месяца Ша-бан 1413 года по Хижре, что соответствует 6 февраля 1993 года, в штаб-квартире Банка. Этот документ будет храниться в головном офисе Корпорации  
п о с л е                                е                                у ч р е ж д е н и я .

(2) Банк должен направить заверенные копии Договора всем подписавшимся и другим государствам, которые становятся Членами Корпорации.

#### **Статья 62. Ратификация и исходящие из нее последствия**

(1) Настоящий Договор подлежит ратификации или принятию со стороны Банка и государств, являющихся сторонами Договора. Ратификационные грамоты или документы о принятии сдаются на хранение Банку, который информирует должным образом другие стороны Договора о приеме на хранение таких документов и дате этого  
п р и е м а .

(2) Ратифицируя или принимая настоящий Договор, данное Государство-член считается уполномочившим Корпорацию, во все времена, предоставлять на территории этого Государства-члена услуги по страхованию и перестрахованию в соответствии с положениями настоящего Договора.

#### **Статья 63. Вступление в силу**

Настоящий Договор вступает в силу с момента, когда ратификационные грамоты или документы о принятии будут сданы на хранение Государствами-членами, чьи взносы в уставный капитал в совокупности будут составлять не менее, чем Двадцать Пять Миллионов Исламских динаров (ID 25.000,000).

#### **Статья 64. Начало деятельности**

(1) На своем вступительном собрании Совет Управляющих примет меры для определения даты, с которой Корпорация начинает свою деятельность.

(2) Корпорация должна известить своих Членов о дате начала ее деятельности.

Совершено в Триполи, Великая Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия, сего 15 дня месяца Ша-бан 1412 года по Хижре соответствующему 19 февраля 1992 года.